



شماره: ۳۰۴۴۵/۱۲/۰۱

تاریخ: ۱۳۸۸/۰۶/۱۵

پیوست:

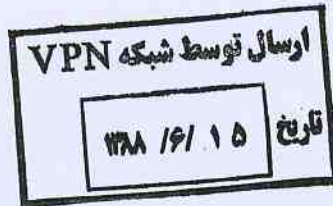
### استانداری

### معاونت محترم امور عمرانی

سلام علیکم

پیوست تصویر تفاهم نامه منعقد شده با شرکت بهمن دیزل موضوع واگذاری محصولات گروه بهمن بصورت نقدی با تخفیف، نقد و اقساط یکساله و لیزینگ ارسالی می‌گردد. لطفاً دستور فرمایید مراتب را به شهرداریهای تابعه منعکس نمایند.

سید قاسم الدین شاهرخی  
معاون پشتیبانی و امور اجرایی



شماره: BD/111/1124  
تاریخ: ۲۶/۵/۱۳۸۸  
پیوست:



رئیس سازمان فروش

## تفاهم نامه

این تفاهم نامه فی ما بین سازمان شهرداریها و دهیاریهای کشور به نمایندگی آقای علی نیکزاد رئیس سازمان و آقای سید قوام الدین شاهرخی معاون پشتیبانی و امور اجرایی که منبع "سازمان" نامیده می شود از یک طرف و شرکت بهمن دیزل به نمایندگی آقای مسعود هراتی فر مدیرعامل و آقای حسین پناهیان نایب رئیس هیئت مدیره به عنوان تولید کننده که من بعد "شرکت" نامیده می شود از طرف دیگر بر اساس مفاد زیر تنظیم گردید.

### ماده ۱: موضوع تفاهم نامه

عبارت است از نحوه فروش محصولات شرکت بهمن دیزل مطابق جداول پیوست شماره ۱ و ۲ (مشخصات فنی) به شهرداریها برابر تقاضا و درخواست آنها بصورت نقد و اقساط. تبصره ۱: مشخصات کاملتر فنی خودروهای مذکور توسط شرکت تهیه و ارائه می گردد و باید به تأیید اداره کل تجهیزات و تدارکات سازمان برسد.

### ماده ۲: مبلغ هر دستگاه

قیمت نهائی هر دستگاه موضوع تفاهم نامه با احتساب عوارض و حقوق گمرکی متعلقه و تخفیف ویژه طبق جداول ارائه شده پیوست ( شماره ۱) با در نظر گرفتن تخفیف می باشد. توضیح: در صورتیکه درصد عوارض، حقوق گمرکی و هرگونه یارانه متعلقه از سازمان زمان تنظیم تفاهم نامه کاهش، افزایش و حذف گردد به میزان و درصد از مبلغ تعیین شده هر دستگاه کسر، اضافه و یا حذف خواهد شد و در صورت افزایش وجه مذکور به هنگام تحویل خودرو از خریدار دریافت خواهد شد. تبصره ۲: ملاک محاسبه عوارض و مالیات، مبالغ اعلام شده از طرف مراجع ذیصلاح قانونی می باشد. تبصره ۳: کلیه هزینه های مربوطه اعم از عوارض و حقوق گمرکی متعلقه بر عهده شرکت می باشد.

### ماده ۳: مدت زمان تفاهم نامه

از تاریخ انعقاد تفاهم نامه و با رعایت برنامه زمانبندی طبق جدول پیوست شماره (۲) هشت ماه می باشد.

### ماده ۴: مبلغ تسهیلات و نحوه واگذاری به متقاضیان

۱) فروش نقدی: کلیه دستگاههای موضوع قرارداد به قیمت مشخص شده طبق جدول پیوست شماره یک میباشد.  
۲) فروش نقد و اقساط: بر اساس این تفاهم نامه ۵۰٪ درصد مبلغ هر دستگاه بصورت نقد و ۵۰٪ درصد باقیمانده قیمت هر دستگاه بدون دریافت سود و کارمزد طی ۱۲ فقره چک (توافق ما بین شهرداری و شرکت) به مدت ۱۲ ماه از شهرداریها اخذ خواهد شد (زمان تحویل بر اساس پیوست شماره ۲ و به ترتیب رعایت اولویت عقد قرارداد می باشد).  
۳) فروش لیزینگ: بر اساس این تفاهم نامه ۳۰ درصد مبلغ هر دستگاه نقداً و ۷۰ درصد باقیمانده قیمت با نرخ سود و کارمزد ۱۷ درصد به مدت ۳۶ ماه و ۴۸ ماه از شهرداریها اخذ خواهد شد. (معرفی بانک عامل یا شرکت لیزینگ با توافق طرفین می باشد).

### ۴) نحوه اخذ ضمانت نامه از شهرداریها بابت بازپرداخت اقساط خودرودریافتی

در اختیار داشتن سند مالکیت (شناسنامه مالکیت) خودرو در اختیار یا رهن شرکت فروشنده یا پایان اقساط و تسویه کامل شهرداری و اخذ چک دولتی و سفته از شهرداریهای مربوطه در قبال تسهیلات و اگذار شده.

ISUZU



نشانی: تهران - خیابان آزادی - نبش خیابان اوستا - پلاک ۱۴۰ تلفن: ۶-۶۶۹۰۵۴۶۳ نمابر: ۶۶۵۹۵۹۸۹

شماره :  
تاریخ :  
پیوست :

### ماده ۵: نحوه واگذاری و توزیع

فروش دستگاههای موضوع تفاهم نامه بر اساس معرفی کتبی سازمان شهرداریها و دهیاریهای کشور خواهد بود.  
تبصره ۴: از طریق اداره کل تجهیزات و تدارکات سازمان بازرسی و نظارت حین ساخت خودرو موضوع تفاهم صورت می پذیرد.  
تبصره ۵: یک نمونه از خودرو تولید و تجهیز شده توسط اداره کل تجهیزات و تدارکات سازمان بازدید و پس از رفع عیوب پلمپ و بقیه خودروها برابر نمونه ساخته شده تحویل می گردد.  
تبصره ۶: کلیه هزینه آموزش شهرداریها به عهده شرکت است.  
تبصره ۷: شرکت ملزم به همکاری و تامین امکانات لازم بمنظور بازدید و نظارت بر نحوه تولید و کنترل سازمان می باشد.

### ماده ۶: تعهدات شرکت

۱) شرکت مکلف است به محض آماده تحویل بودن دستگاههای موضوع تفاهم نامه بر اساس شرایط پیش بینی شده در تفاهم نامه ظرف مدت یک هفته مراتب را بصورت کتبی به شهرداری طرف قرار داد اعلام و یک نسخه از رونوشت آن را برای سازمان شهرداریها و دهیاریهای کشور ارسال نماید.  
۲) شرکت مکلف است براساس اعلام سازمان شهرداریها و دهیاریهای کشور نسبت به صدور سند مالکیت یا اسناد شناسایی و سایر اسناد قانونی دستگاه موضوع تفاهم نامه اقدام نماید.  
۳) هزینه بیمه شخص ثالث و شماره گذاری خودروهای مذکور به عهده شرکت می باشد.  
۴) شرکت مکلف است تمامی استانداردهای مربوطه و مجوزهای لازم را از مبادی ذیربط اخذ نماید.  
۵) شرکت موظف است نسبت به ایجاد نمایندگی دائمی محصولات این تفاهم نامه در مدت زمان ذکر شده شش ماه جهت بازدید شهرداریها و دهیاریها در داخل شرکت اقدام نماید.

### ماده ۷: فسخ و جریمه تاخیر

۱) در صورت عدم انجام به موقع تعهدات و تاخیر در تامین و تحویل دستگاهها بوسیله شرکت، سازمان مخیر است بصورت یکجانبه نسبت به فسخ تفاهم نامه اقدام نماید.  
۲) شرکت به ازای هر روز تاخیر در تحویل هر دستگاه برابر قرارداد منعقد شده با شهرداریها مبلغ ۱/۰۰۰/۰۰۰ ریال از زمان واریزی سهم شهرداری به حساب شرکت و طبق زمانبندی تحویل (ماده سه) به خریدار پرداخت نماید، ضمناً شرکت می بایست این موضوع را در قراردادهای منعقد شده لحاظ نماید.  
تبصره ۸: تعیین نسبت تاخیرهای متقابل و میزان جرائم با سازمان است.

### ماده ۸: خدمات پس از فروش

تاریخ شروع گارانتی و تضمین دستگاههای موضوع تفاهم نامه از تاریخ تحویل به شهرداریها می باشد و کلیه دستگاهها موضوع تفاهم نامه از تاریخ تحویل به مدت ۱۲ ماه یا کارکرد ۱۲۰/۰۰۰ کیلومتر تحت گارانتی شرکت خواهد بود.  
تبصره ۹: ارائه خدمات و تعمیرات دوره گارانتی دستگاهها موضوع تفاهم نامه بر اساس مراتب فوق، از تعهدات مسلم و غیر قابل انکار شرکت و در هیچ حالتی نمی تواند از انجام چنین تعهداتی خودداری نماید و در ضمن می بایست به تناسب هر استان نمایندگی انجام گارانتی و تعمیرات دستگاهها مذکور را به شهرداریها معرفی نماید.  
تبصره ۱۰: خدمات پس از فروش دستگاههای موضوع تفاهم نامه به مدت ده (۱۰) سال توسط شرکت تضمین میگردد.  
تبصره ۱۱: شرکت متعهد میگردد لوازم یدکی جهت تعمیرات دستگاههای مذکور را به مدت ده (۱۰) سال تامین و مزاکر خدمات بعد از فروش را کتباً به شهرداریها معرفی نماید.

ISUZU



نشانی: تهران - خیابان آزادی - نبش خیابان اوستا - پلاک ۱۴۰ تلفن: ۶۶۹۰۵۳۶۳ - ۶۶۵۹۵۹۸۹ نمابر: ۶۶۵۹۵۹۸۹

شماره:

تاریخ:

پیوست:

### ماده ۹: فورس ماژور

اگر به عللی خارج از حیطه اقتدار و اراده طرفین بر اساس شرایط تعریف شده در قانون مدنی ایران " فورس ماژور " انجام تمام یا قسمتی از تعهدات موضوع این تفاهم نامه امکان پذیر نباشد ، مادامی که حالت مذکور دارد عدم انجام تعهداتی که صرفاً متأثر از شرایط فورس ماژور باشد تخلف از مفاد تفاهم نامه محسوب نمی شود و در اینصورت طرفین می توانند در مورد ادامه تفاهم نامه یا فسخ آن با یکدیگر توافق نمایند.

تبصره ۱۲: تعیین و تأیید حالت فورس ماژور و طول مدت آن به عهده مراجع ذیصلاح می باشد.

### ماده ۱۰:

این تفاهم نامه بر اساس ماده ۱۰ قانون مدنی ایران بین طرفین امضاء و مبادله شده و الزام آور می باشد و هر گونه الحاقیه و متمم یا اصلاحیه صرفاً با تأیید و تصویب امضاء کنندگان تفاهم نامه و یا نمایندگان قانونی آنها با رعایت مقررات آئین نامه های مالی ، مورد عمل و قابل اجراء می باشد .

### ماده ۱۱:

کلیه اطلاعات مندرج در این تفاهم نامه بین طرفین محفوظ مانده و حق ارائه یا افشاء آن را به غیر ندارد.

### ماده ۱۲: اقامتگاه طرفین تفاهم نامه

خریدار: تهران- خیابان کارگر شمالی- بالاتر از بلوار کشاورز- نبش کوچه میر-پلاک ۲۲۴- سازمان شهرداریها و دهیاریهای کشور کد پستی ۱۴۱۸۷۳۳۵۱۶

فروشنده: تهران- خیابان آزادی- نبش خیابان اوستا- پلاک ۱۴۰

### ماده ۱۳:

این تفاهم نامه با یک مقدمه و در ۱۳ ماده و ۱۲ تبصره و ضمائم پیوست به تعداد ۱۵ برگ در ۴ نسخه تنظیم و به امضاء طرفین رسیده و مبادله شده و تمام نسخ اعتبار واحد دارند.

علی نیک زاد  
سازمان شهرداریها و دهیاریهای کشور

سیدقوام الدین شاهرخی

مسعود هرانی فر  
شرکت بهمن دیزل

حسین پناهیان

ISUZU



نشانی: تهران - خیابان آزادی - نبش خیابان اوستا - پلاک ۱۴۰ تلفن: ۶- ۶۶۹۰۵۴۶۳ - ۶۶۵۹۵۹۸۹ شماره: ۶۶۵۹۵۹۸۹